

Chúc Mừng Năm Mới



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT V THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Mồng 06 tháng 02 năm 2022



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT V THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Mồng 06 tháng 02 năm 2022

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Thiên Chúa là Đấng quan phòng mọi sự cách kỳ diệu và khôn ngoan. Ngài có thể làm tất cả; nhưng lại muốn dùng con người để mang ơn cứu độ đến cho mọi người. Ngài gọi mỗi người trong những hoàn cảnh khác nhau, và trao sứ vụ mang ơn cứu độ đến cho tha nhân bằng những cách thức khác nhau. Người được gọi phải có một kinh nghiệm sâu xa với Thiên Chúa trước khi đáp trả lời mời gọi của Ngài. Họ phải cảm nhận được tình yêu của Thiên Chúa dành cho họ, sự bất toàn của bản thân, sự thánh thiện của Thiên Chúa, sự quan trọng và thúc bách của ơn cứu độ.

Các bài đọc hôm nay dẫn chứng việc Thiên Chúa gọi một số nhân vật để cộng tác với Ngài trong việc loan truyền ơn cứu độ đến cho muôn người. Trong bài đọc 1, Thiên Chúa gọi I-sai-a đang khi ông tham dự phụng vụ thánh trong Đền Thờ. Ông được nhìn thấy sự thánh thiện và vinh quang của Thiên Chúa cũng như nhận ra sự ô uế của mình; nhưng sứ thần của Thiên Chúa đã thanh tẩy ông bằng than hồng, trước khi ông tình nguyện để được sai đến với con cái nhà Ít-ra-en. Trong bài đọc 2, Phao-lô tường thuật lại sự kiện ông được Đức Ki-tô gọi và trao sứ vụ rao giảng Tin Mừng. Ông được gọi làm tông đồ khi đang trên đường bắt bớ các tín hữu tại Đa-mát; nhưng Đức Ki-tô đã hiện ra với ông và làm ông bị ngã ngựa và bị mù. Sau đó Ngài sai người đến mở mắt, huấn luyện, và trao cho ông sứ vụ mang Tin Mừng. Phao-lô cảm nhận được tình yêu Thiên Chúa và sự bất toàn của mình; nhưng ơn thánh của Thiên Chúa đã lấp đầy những bất toàn và giúp cho sứ vụ của ông được thành công. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su chuẩn bị tâm hồn Phê-rô bằng cách cho ông chứng kiến cảnh con người khao khát được nghe Tin Mừng và mê cá lạ lùng. Phê-rô cảm thấy mình tội lỗi và bất xứng nên xin Đức Ki-tô tránh xa ông; nhưng Ngài đã gọi và biến đổi ông thành người chinh phục tha nhân về cho Thiên Chúa.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, OP

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 07.02 Lễ giỗ Phụ Mẫu Anh Em Dòng Đa-minh.
Thứ Ba, 08.02 Thánh Giê-rô-ni-mô Ê-mi-li-a-ni. Thánh Gio-sep-phi-na Ba-khi-ta, trinh nữ.
Thứ Tư, 09.02 Sau Chúa Nhật V Thường Niên.
Thứ Năm, 10.02 Thánh Cô-lát-ti-ca, trinh nữ. Lễ nhớ.
Thứ Sáu, 11.02 Lễ Đức Mẹ Lộ Đức.
Thứ Bảy, 12.02 Lễ Đức Mẹ ngày Thứ Bảy.
Chúa Nhật, 13.02 **CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN - NĂM C.**

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG HAI, 2022

Ý cầu nguyện: Cầu cho các nam nữ tu sĩ và những người sống đời thánh hiến. Chúng ta hãy cầu nguyện cho các nam nữ tu sĩ và những người sống đời thánh hiến. Chúng ta tri ân họ, vì sứ mạng và lòng can đảm của họ. Xin Chúa cho họ tìm thấy câu trả lời cho những thách đố của thời đại chúng ta.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 2 – 2022

- ♦ **Chúa Nhật, mồng 6 tháng 2: CHÚA NHẬT V THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, mồng 7 tháng 2:** Lễ giỗ Phụ Mẫu (Anh Em Dòng Đa-minh).
- ♦ **Thứ Ba, mồng 8 tháng 2:** Thánh Giê-rô-ni-mô Ê-mi-li-a-ni. Thánh Gio-sep-phi-na Ba-khi-ta, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 10 tháng 2:** Thánh Cô-lát-ti-ca, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 11 tháng 2:** Lễ Đức Mẹ Lộ Đức. [Ngày Thế Giới Bệnh Nhân lần thứ 30.](#)
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 13 tháng 2: CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 14 tháng 2:** Thánh Xy-ri-lô, đan sĩ và thánh Mê-tô-đi-ô, Giám mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 17 tháng 2:** Bảy thánh lập dòng Tôi Tô Đức Mẹ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 20 tháng 2: CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 21 tháng 2:** Thánh Phê-rô Đa-mi-a-nô, Giám mục, tiền sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 22 tháng 2:** Lễ Lập Tông Tòa Thánh Phê-rô, Tông Đồ. Lễ kính.

- ♦ **Thứ Tư, ngày 23 tháng 2:** Thánh Pô-li-ca-pô, Giám mục, tử đạo.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 27 tháng 2: CHÚA NHẬT VIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**



GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG

Kính thưa Quý Ông Bà, Anh Chị Em,

Chương trình 5 phút ‘**Giáo Lý Cộng Đồng**’ trước mỗi thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật hàng tuần, nhằm giúp người tín hữu hiểu biết hơn về phụng vụ, thánh lễ và giáo lý hầu tham dự thánh lễ và các bí tích cách tích cực hơn.

Bắt đầu từ Chúa Nhật I Mùa Vọng, ngày 28 tháng 11 năm 2021, các cha sẽ dạy 5 phút giáo lý trước mỗi thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật với những câu hỏi và câu trả lời ngắn gọn, dễ nhớ. Phần ‘**Giáo Lý Cộng Đồng**’ mỗi tuần cũng được in trong bản tin hiệp nhất hàng tuần để cộng đoàn có thể đọc lại. Xin mời Quý Ông Bà, Anh Chị Em tham dự.

HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ TUẦN LỄ CHÚA NHẬT V THƯỜNG NIÊN

36. Tại sao buộc đi lễ ngày Chúa nhật?

Ngày nay, nhiều tín hữu nhiệt thành không thích kiểu nói “buộc đi lễ ngày Chúa nhật”. Họ khó chấp nhận việc dâng lễ ngày Chúa nhật như là một bổn phận phải giữ! Thật vậy, người ta thường nói đến Kitô giáo với những bổn phận phải chu toàn.

Những kiểu nói “luật buộc”, “bổn phận” đúng ra nên được hiểu như là những dấu hiệu báo động: chúng không chỉ định một lý tưởng phải vươn tới, nhưng chỉ là một nhắc nhở lòng trung thành cần phải giữ và phát triển.

Khi đức tin sống động, thì không cần phải nói đến việc buộc giữ ngày Chúa nhật. Nếu bạn yêu mến Chúa Kitô thì bạn không thể không đáp lại lời mời gọi của Người. Khi bạn đang đói và được người ta dọn một bữa ăn thịnh soạn, hỏi rằng bạn có thực sự bị bắt buộc ăn hay không? Nếu bạn

khao khát hạnh phúc và bình an, thì chỉ có Chúa Kitô mới có thể làm cho bạn thỏa lòng. Vậy bạn có bị bắt buộc phải tiếp đón Chúa Kitô khi Người mời gọi bạn đến dự tiệc Thánh Thể của Người không? Tham dự thánh lễ không phải là dịp để chúng ta lấy lại sức cho đời sống thường nhật của chúng ta hay sao?

Trước câu hỏi: “có buộc đi lễ các ngày Chúa nhật hay không?”, câu trả lời sẽ là “có” cho những ai không mắc ngăn trở thật sự để đến tham dự thánh lễ.

Và lại, Giáo Hội khuyến khích các tín hữu cử hành thánh lễ hằng ngày. Tham dự thánh lễ mỗi ngày là thông phần hoàn toàn với hành vi phụng vụ của Giáo Hội để dâng lên trên bàn thờ tất cả đời sống và lịch sử của con người. Đối với các tín hữu có thể đi nhà thờ được, thánh lễ hằng ngày đặt sự phục sinh của Chúa Kitô ngay giữa các hoạt động trong ngày của họ: nghề nghiệp, gia đình, xã hội, v.v...

Trong mối quan hệ của chúng ta đối với Thiên Chúa, khi chúng ta bắt đầu tính toán để khỏi làm hơn bổn phận đòi hỏi, làm vừa vặn cho đúng luật buộc, khi chúng ta cố “mặc cả” về điều “được phép” và “điều cấm đoán” để tìm ra những điều dễ làm hơn, khi chúng ta muốn tìm ơn cứu rỗi “rẻ tiền”, thì lúc đó chúng ta nên xét lại tình trạng sức khỏe đức tin của chúng ta!

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG BA, 2022

Ý cầu nguyện: *Lời giải đáp của Kitô giáo cho các vấn nạn về sinh học.* Chúng ta hãy cầu nguyện cho chúng ta là các Kitô hữu, khi đối diện với những thách đố về sinh học mới xuất hiện, biết bảo vệ sự sống bằng lời cầu nguyện và hành động.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 3, 2022

- ♦ **Thứ Tư, mùng 2 tháng 3: LỄ TRO. Khởi đầu mùa Chay. Làm phép tro và xúc tro. Ăn chay và kiêng thịt.**
- ♦ **Thứ Năm, mùng 3 tháng 3:** Thánh Katharine Drexel, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 4 tháng 3:** Thánh Ca-xi-mia.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 6 tháng 3: CHÚA NHẬT I MÙA CHAY – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 7 tháng 3:** Thánh nữ Pe-pê-tu-a và thánh nữ Phê-li-xi-ta, tử đạo.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 8 tháng 3:** Thánh Gio-an Thiên Chúa, tu sĩ.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 9 tháng 3:** Thánh Phan-xi-ca Rô-ma, nữ tu.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 13 tháng 3: CHÚA NHẬT II MÙA CHAY – NĂM C. ĐÔI GIỜ.**

- ♦ **Thứ Năm, ngày 17 tháng 3:** Thánh Pa-trick, giám mục.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 18 tháng 3:** Thánh Xy-ri-lô, giám mục Giê-ru-sa-lem, tiền sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 19 tháng 3: THÁNH GIUSE, BẠN TRĂM NĂM ĐỨC TRINH NỮ MA-RI-A. LỄ TRỌNG.** Bồn mạng cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P., cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P. và Ca Đoàn Thánh Giuse.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 20 tháng 3: CHÚA NHẬT III MÙA CHAY – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 23 tháng 3:** Thánh Tu-ri-bi-ô Mông-rô-vê-giô, giám mục.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 25 tháng 3: LỄ TRUYỀN TIN CHÚA NHẬP THỂ. LỄ TRỌNG.** Bồn mạng Ca Đoàn Ave Maria.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 27 tháng 3: CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY – NĂM C.**
- ♦ **Từ Thứ Hai, ngày 28 tháng 3 đến Thứ Tư, ngày 30 tháng 3:** Giáo xứ Tĩnh Tâm Mùa Chay, do cha Giuse Nguyễn Tất Thắng, O.P., giảng phòng.

THỨ TƯ LỄ TRO (MÔNG 2 THÁNG 3, 2022)

Các giờ lễ tại Giáo xứ được cử hành lúc 8 giờ sáng; 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

THÁNH CẢ GIUSE, BẠN TRĂM NĂM ĐỨC TRINH NỮ MA-RI-A. LỄ TRỌNG (NGÀY 19 THÁNG 3, 2022)

Các giờ lễ tại Giáo xứ được cử hành lúc 8 giờ sáng và 7 giờ tối.

LỄ TRUYỀN TIN CHÚA NHẬP THỂ. LỄ TRỌNG (NGÀY 25 THÁNG 3, 2022)

Các giờ lễ tại Giáo xứ được cử hành lúc 8 giờ sáng và 7 giờ tối.

SPRING FORWARD

Don't forget. Daylight saving time begins at 2 a.m. Sunday. Set your clocks ahead one hour.



ĐỔI GIỜ

Vào lúc 2 giờ sáng Chúa Nhật, ngày 13 tháng 3, vận đồng hồ tới trước một giờ, và sự thay đổi này sẽ đẩy hoàng hôn muộn hơn vào trong những giờ buổi tối, và bình minh muộn hơn vào buổi sáng.

Thí dụ: Tối Thứ Bảy, ngày 12 tháng 3, nếu đi ngủ lúc 9 giờ tối, thì vận đồng hồ tới 10 giờ tối.

Be sure to set your clocks ahead one hour before bed on Saturday night!



Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang

Our Lady of La-Vang Mission

C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S. Wakefield St. Arlington, VA 22204-3003

Phone: (703) 894-7975 • Email: lavang@cttdva.com • Website: ourladyoflavangva.org

LỜI TRI ÂN

Trước hết con xin chân thành cảm ơn quý cha đã thông báo, kêu gọi giáo dân mua ủng hộ vé số gây quỹ phát triển của Giáo họ, và quý ông bà anh chị đã đáp lời mời gọi và mua ủng hộ xé số rất đại lượng.

Con xin báo cáo tổng số thu còn lại là **\$176,016.00**, sau khi đã trừ các chi phí: giấy phép, in ấn, bưu phí, giải thưởng, và phần trăm (incentive payments) cho những cộng đoàn, giáo xứ, đã giúp bán vé số cho giáo họ. Dưới đây là những vé số đã trúng giải.

- **Giải độc đắc /Grand Prize (\$20,000) winner: 67156**
- **Giải nhất / first prize (\$5000) Prize winner: 65214**
- **Giải an ủi / consoling prizes (\$500) winners: 37389 • 64591 • 51559 • 49813 • 36325 • 28431 • 33945 • 25404 • 60788 • 14726**

Ban tổ chức đã liên lạc tất cả những người đã có những vé trúng giải ở trên. Vậy xin quý vị liên lạc với chị Nguyễn Monique, điện thoại **571-251-0638**, để biết chi tiết và lãnh giải. Quý vị có 30 ngày để lãnh giải thưởng. Sau 30 ngày nếu không liên lạc với ban tổ chức để lãnh giải thì giải thưởng sẽ thuộc về ban tổ chức. Hạn chót để lãnh giải thưởng là ngày 2 tháng 3, 2022. Thông tin các giải thưởng có đăng trên trang mạng (website) của giáo họ.

Trước thềm năm mới, Nhâm Dần, con cầu chúc quý cha và toàn thể quý ông bà anh chị, năm mới mọi sự may lành, và nguyện xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La-Vang và các Thánh Tử Đạo Việt Nam ban muôn phúc lành xuống trên quý cha và toàn thể quý ông bà anh chị em.

Lm. Vinh-Son Đinh N. Thảo, O.P.
Đặc trách Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=qehCZrFTv-Q>

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (29/01/2022 – 31/01/2022)

Tiền quyên góp các lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật Lễ Chúa IV Thường Niên	\$7,026.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$189.00
Hộp tiền nén khẩn	\$528.00
2 gia đình tang quyến ủng hộ Giáo xứ	\$1,000.00
Tiền bán bánh chung & đưa món	\$14,629.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$2,092.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$540.00
TỔNG CỘNG:	\$26,004.00

GIẤY KHAI THUẾ

Trong tuần này, Giáo xứ sẽ bắt đầu gửi giấy khai thuế về địa chỉ nhà của quý ông bà, anh chị em để tiện việc khai thuế. Sau khi quý ông bà, anh chị em nhận được bản tường trình số tiền dâng góp trong năm, từ 1.1.2021 đến 31.12.2021, nếu có sự thiết sót nhầm lẫn ở mục nào, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ để được điều chỉnh lại.

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn sự đóng góp tích cực của quý ông bà, anh chị em trong năm qua. Cách riêng xin cảm ơn nhất là quý vị đã bỏ tiền trong phong bì có số danh bộ để Giáo xứ dễ dàng cập nhật hóa số tiền quý vị đóng góp và Giáo Phận cũng biết được tổng số gia đình trong giáo xứ chúng ta thực hành đạo nơi Giáo Phận Arlington này.

GHI DANH TRỰC TUYẾN HAY ĐÓNG GÓP VÀO VIỆC XÂY DỰNG NHÀ CHÚA VỚI CÔNG TY FAITH DIRECT

Để giúp quý ông bà anh chị em dâng cúng cho nhà thờ và cho các sứ vụ quan trọng của giáo xứ cách dễ dàng hơn, giáo xứ chúng ta hợp tác với Công Ty Faith Direct - chương trình dâng cúng theo hệ thống điện tử tại các nhà thờ Công giáo đang dẫn đầu trên khắp đất nước. Qua Faith Direct, quý ông bà anh chị em có thể đóng góp cho giáo xứ qua thanh toán tự động từ trương mục ngân phiếu (checking account) hoặc thẻ tín dụng (credit card) của quý ông bà anh chị em - tương tự như hiện nay quý ông bà và anh chị em đang trả tiền nhà, các hóa đơn trong gia đình, và các khoản thanh toán hàng tháng khác.

Giáo xứ hy vọng quý ông bà, anh chị em có thể ghé thăm <https://membership.faithdirect.net/VA682> và ghi danh trực tuyến cách an toàn với mã số nhà thờ của chúng ta: VA682. Với việc ghi danh trực tuyến, quý ông bà và anh chị em có thể truy cập vào tài khoản của mình bất kỳ lúc nào để xem và thay đổi thông tin tài khoản cũng như của số tiền công đức. Giáo xứ tri ân sự hỗ trợ đại lượng của quý ông bà và anh chị em và hy vọng mọi người cùng ghi danh với Faith Direct.

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

XIN LÁI XE THẬT CẨN THẬN TRONG KHU VỰC NHÀ THỜ

Khi lái xe ra vào trong khu vực nhà thờ, đặc biệt khi trời tối, xin quý ông bà, anh chị em lái xe thật chậm và cẩn thận. Cũng xin quý vị giữ khoảng cách an toàn, để tránh trường hợp phải thắng gấp, gây nguy hiểm cho bản thân và những người xung quanh. Sẽ có rất nhiều tình huống đột ngột không thể đoán trước được nên kính xin quý vị lưu ý và quan tâm.

Trong trường hợp bãi đậu xe của nhà thờ hết chỗ, nếu quý ông bà anh chị em đậu xe ngay chính giữa các lối ra vô bãi đậu xe của nhà thờ, ngay sau Thánh lễ, xin vui lòng ra đời xe liền để không bị chắn lối ra vô của các xe khác.

LƯU Ý KHI ĐẬU XE TRONG KHU VỰC HÀNG XÓM NHÀ THỜ

Xin tránh đậu xe chặn lối ra vào nhà tu nhân.

Xin tránh đậu xe quá gần nhau làm xe nhà hàng xóm ra không được.

Xin tránh đậu xe ngay băng cảm.

Xin tránh đậu xe ra gần giữa đường chính, cản trở lưu thông...

Kính xin quý ông bà anh chị em khi đậu xe trong các khu hàng xóm xung quanh nhà thờ, xin cố gắng đậu xe đúng luật, nếu không, hàng xóm sẽ báo cảnh sát và xe của quý vị sẽ bị kéo đi hay bị phạt. Nếu hết chỗ đậu xe trong khu vực nhà thờ và hàng xóm, quý ông bà anh chị em có thể đậu xe tại trường tiểu học Barcroft trên đường South Wakefield Street, cách nhà thờ 0.2 mile.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.



Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngày)

Mass Intentions for the Week

Thứ Hai: 07/02/2022 Lễ giỗ Phụ Mẫu Anh Em Dòng Đa-minh

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Văn Khang (gđ. Kha Lan)
Đaminh Nguyễn Hữu Tâm (Hùng Phụng)
Giacôbê Phạm Ngọc Cẩn (Lý Tú Giai)
Giacôbê Phạm Vũ Hoàng Cảnh (Lý Tú Giai)
Gioan Baotixita Nguyễn Quang mới qua đời (Nguyễn Lương)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang mới qua đời (Nguyễn Phi)
Giuse Lê Nguyễn Khanh
Giuse Maria Hoàng Cao Phan (Bà Vân)
Giuse Nguyễn Minh Đức (Nguyễn Thị Vân)
Giuse Nguyễn Minh Đức lễ giỗ (Nguyễn Văn)
Giuse Trần Trọng Anh (gđ. Sự & Lan)
Phaolô và Catarina (Micae Phú)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Annê Nguyễn Tuyết Lê mới qua đời (Gx)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Vàng Linh)
Maria Phạm Thị Đệ lễ giỗ
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Lánh lễ giỗ
Maria Trần Thị Thu Ba lễ giỗ 1 năm (Hiếu Dung và gia đình)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Kim Hồng)
Các đấng linh hồn (gđ. Nguyễn)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (Hiếu Dung)
Nguyễn Thiên xin tạ ơn

Lễ 11:00AM Thánh lễ an táng bà Annê Nguyễn Tuyết Lê

Lễ 7:00PM Gioan Baotixita Trần Kim Quang mới qua đời
Giuse Nguyễn Văn Khôi (Nguyễn Đông)
Giuse Nguyễn Văn Khôi (Nguyễn Thị Vinh)
Joseph Reynolds Farrell mới qua đời (gia đình Trần Nguyệt)
Phanxicô Keith Hallam (Maria Hoàng)
Anna Đỗ Thị Viên (Nguyễn Đông)
Anna Đỗ Thị Viên (Vũ Văn Lê)
Anna Nguyễn Thị Rước (Lê Thị Ngọc Diệp)
Annê Nguyễn Tuyết Lê mới qua đời (Gx)
Các linh hồn (Hữu Tâm)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn ông bà và cha mẹ nội ngoại
Các linh hồn tiên nhân, ông bà, cha mẹ nội ngoại
Trần Ánh Đào xin ơn chữa lành cho Trần Kim Sơn

Thứ Ba: 08/02/2022 Thánh Giê-rô-ni-mô Ê-mi-li-a-ni. Thánh Gio-sep-phi-na Ba-khi-ta, trinh nữ

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Văn Khang (gđ. Kha Lan)
Giacôbê Phạm Ngọc Cẩn (Lý Tú Giai)
Giacôbê Phạm Vũ Hoàng Cảnh (Lý Tú Giai)
Gioan Baotixita Nguyễn Quang mới qua đời (Nguyễn Tuyền)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang mới qua đời (Nguyễn Phi)
Giuse Lê Nguyễn Khanh
Phêrô Nguyễn Văn Tí lễ giỗ (gđ. Sự & Lan)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Vàng Linh)
Hêlêna Ngô Quý Thùy Dương lễ giỗ (1 người bạn)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Kim Hồng)
Têrêsa Phùng Thị Hà (Hùng Phụng)
Các linh hồn
Các linh hồn thân nhân (Micae Phú)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (Hiếu Dung)
Đào Kiều xin tạ ơn
Đinh Nga Mary xin tạ ơn và xin ơn bình an

Lễ 7:00PM Anphongsô Ngô Quý Thiều (gđ. Hoàng Scott)
Gioan Baotixita Trần Văn Cảnh (gđ. Hoàng Scott)
Joseph Reynolds Farrell mới qua đời (gia đình Trần Nguyệt)
Phanxicô Keith Hallam (Maria Hoàng)
Anna Nguyễn Thị Rước (Lê Thị Ngọc Diệp)
Catarina Hồ Thùy Dung (gđ. Hoàng Scott)
Hêlêna Ngô Quý Thùy Dương lễ giỗ (gđ. Hoàng Scott)
Linh hồn Đinh Thị Tư
Các linh hồn (Hữu Tâm)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn ông bà và cha mẹ nội ngoại
Các linh hồn tiên nhân, ông bà, cha mẹ nội ngoại
Âu Mỹ Linh xin ơn tin cậy mến

Thứ Tư: 09/02/2022 Sau Chúa Nhật V Thường Niên

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Văn Khang (gđ. Kha Lan)
Giacôbê Phạm Ngọc Cẩn (Lý Tú Giai)
Giacôbê Phạm Vũ Hoàng Cảnh (Lý Tú Giai)
Gioan Baotixita Nguyễn Quang mới qua đời (Phạm Sáu)
Gioan Baotixita Phạm Văn Mùi (Hùng Phụng)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang mới qua đời (Nguyễn Phi)
Giuse Lê Nguyễn Khanh

Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Vàng Linh)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Kim Hồng)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (Hiếu Dung)
Đinh Nga Mary xin tạ ơn và xin ơn bình an
Phạm x Sáu in ơn bình an cho San + Thái

Lễ 7:00PM Joseph Reynolds Farrell mới qua đời (gia đình Trần Nguyệt)
Phanxicô Keith Hallam (Maria Hoàng)
Các linh hồn (Hữu Tâm)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn tổ tiên nội ngoại
Các linh hồn ông bà và cha mẹ nội ngoại
Các linh hồn tiên nhân, ông bà, cha mẹ nội ngoại

Thứ Năm: 10/02/2022 Thánh Cô-lát-ti-ca, trinh nữ.
Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Văn Khang (Gđ. Kha Lan)
Giacôbê Phạm Ngọc Cẩn (Lý Tú Giai)
Giacôbê Phạm Vũ Hoàng Cảnh (Lý Tú Giai)
Gioan Baotixita Nguyễn Quang mới qua đời (San - hồ bơi)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang mới qua đời (Nguyễn Phi)
Giuse Lê Nguyễn Khanh
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Vàng Linh)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Kim Hồng)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (Hiếu Dung)
Hùng Phụng xin ơn thánh hóa gia đình con cái

Lễ 7:00PM Joseph Reynolds Farrell mới qua đời (gia đình Trần Nguyệt)
Phanxicô Keith Hallam (Maria Hoàng)
Maria Têrêsa Mai Kim Tuyền (Dương Nga)
Têrêsa và Antôn (Nguyễn Lan)
Các linh hồn tiên nhân, ông bà, cha mẹ nội ngoại
Các linh hồn (Hữu Tâm)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn (Nguyễn Lan)
Các linh hồn ông bà và cha mẹ nội ngoại

Thứ Sáu: 11/02/2022 Lễ Đức Mẹ Lộ Đức

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Văn Khang (gđ. Kha Lan)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang mới qua đời (Nguyễn Phi)
Giuse Lê Nguyễn Khanh

Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Anna Trần Thị Thu Hoa lễ giỗ (Lương Kenedy Tuấn)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Maria Madalêna Nguyễn Thị Tuyết (gđ. Linh Vàng)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Kim Hồng)
Gia đình Nông H Phú xin ơn chữa lành cho ba

Lễ 7:00PM Joseph Reynolds Farrell mới qua đời (gia đình Trần Nguyệt)
Phanxicô Keith Hallam (Maria Hoàng)
Maria Têrêsa Mai Kim Tuyền (Nga Dương)
Các linh hồn (Hữu Tâm)
Các linh hồn ông bà và cha mẹ nội ngoại
Xin ơn chữa lành cho Hồn Nhỏ và thân nhân đang bệnh và đau yếu

Thứ Bảy: 12/02/2022 Lễ Đức Mẹ ngày Thứ Bảy

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Văn Khang (gđ. Kha Lan)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Gioan Baotixita Nguyễn Duy Anh (Hoàng Loan)
Giuse Lê Nguyễn Khanh
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Phanxicô Keith Hallam (Maria Hoàng)
Phanxicô Xaviê Trần Mộng Hằng lễ giỗ (Lương Kenedy Tuấn)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Kim Hồng)
Các linh hồn (Hữu Tâm)
Các linh hồn nội ngoại (Lê Văn An)
Nguyễn Ava xin ơn như ý
Thánh lễ an táng ông Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Nguyễn Phi)

CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN - NĂM C
(THỨ BẢY: 12/02/2022) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU

Joseph Reynolds Farrell mới qua đời (gđ. Trần Nguyệt)
Phaolô Hoàng Xuân Việt (Nguyễn Linh)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Hoàng Loan)
Linh hồn Bác Tư Cần Thơ (gđ. Hoàng Loan)
Các linh hồn (gđ. Hoàng Loan)
Gia đình Hoàng Loan xin tạ ơn Chúa
Lê Thị Ngọc Kim xin ơn bình an cho gia đình Trần Quang Hải
Nguyễn Linh xin ơn bình an
Bạn trong ca đoàn xin ơn bình an và chữa lành cho gia đình bạn

**CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN - NĂM C
(CHÚA NHẬT: 13/02/2022) THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG**

Cha Giuse Phạm Trọng Điều (Phạm Trọng Nghiêm)
Antôn Nguyễn Văn Khang (gđ. Kha Lan)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
Đaminh Nguyễn Văn Đức lễ giỗ (gđ. Sự & Lan)
George Burgess (cô Dung)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang mới qua đời (Nguyễn Phi)
Giuse Đinh Văn Lưỡng (Đình Thu)
Giuse Lê Nguyễn Khanh
Giuse Nguyễn Văn Đen (Mai Thiên)
Giuse Nguyễn Xuân Bồng (Nguyễn Kim Cúc)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
John Edward Carey (gia đình)
Micae Nguyễn Ánh (gia đình)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Bích Loan)
Phêrô Nguyễn Đình Phê (Diệp Chi và Ron Laca)
Anna Nguyễn Thị Kim Dung (Nguyễn Kim Cúc)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Bích Loan)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Catarina Vũ Thị Hay (1 người bạn)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Maria Đinh Thị Đàm (Đình Thu)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
Maria Margarita Bùi Phạm Mai (Văn Công Đạo)
Maria Nguyễn Thị Kẽm lễ giỗ (gđ. Hùng Hiệp)
Maria Nguyễn Thị Nhịn (Mai Thiên)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiến - Hoa)
Maria Phạm Thị Mận (các con và các cháu)
Maria Trần Thanh Sa (Diệp Chi và Ron Laca)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Kim Hồng)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Nguyễn Anh)
Các linh hồn thân nhân (Phạm Trọng Nghiêm)
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho gia đình

**CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN - NĂM C
(CHÚA NHẬT: 13/02/2022) THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG**

Cha Giuse Nguyễn Đức Khoan (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Cha Giuse Trần Ngọc Thanh (Trần Vicky)
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gđ. vợ và con)
Antôn Đào Duy Tề (vợ và các con)
Antôn Nguyễn Văn Khang (một số thành viên HSD 9655)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Nguyễn Văn Tước
Đôminicô Nguyễn Văn Tước (Hiệp Sĩ Đoàn 9655)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê Hoàng Dũng)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Gioan Trần Văn Định (Đoàn Thị Trinh)
Gioan và Têrêsa
Giuse Huỳnh Tấn Thông lễ giỗ (Huỳnh Huệ)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Linh hồn Laurensô
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Anê Nguyễn Thị Im (Nguyễn Thị Xuân Loan)
Anê Phạm Agnes (gia đình)

Anna Dương Tô Lương (Theresa & Zoe Tran)
Anna Lê Thị Tú (Lê Văn Trọng)
Linh hồn Anna Maria
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Margarita Bùi Phạm Mai (Hiệp Sĩ Đoàn 9655)
Maria Nguyễn Mộng Yên (Nguyễn Đình Thục)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Rudd Ngọc Hương (Hoàng - Phượng)
Maria Trần Thị Xúy (Trần Vicky)
Maria Vũ Thị Bình (Tiến - Hoa)
Maria Vũ Thị Sa (Vũ Thị Len)
Ba linh hồn Đaminh
Ba linh hồn Rôsa
Hai linh hồn Giuse
Hai linh hồn Giuse
Hai linh hồn Phêrô
Các đấng linh hồn (Trần Thế Bình)
Các linh hồn
Các linh hồn đã bị chết trong đại dịch (Lê Kim Liên)
Các linh hồn ông bà
Gia đình Sơn Vân xin ơn bình an
Xin ơn chữa lành cho con trai
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin cho các hiệp sĩ và thành viên trong gia đình đã qua đời

**CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN - NĂM C
(CHÚA NHẬT: 13/02/2022) THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA**

Antôn Nguyễn Văn Thắm (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Augustinô Lê Hoàng Cảnh (Ca đoàn Sêraphim)
Giuse Lâm Duy Tiên (gia đình)
Phêrô Nguyễn Văn Hiếu (Trần Vân)
Phêrô Trần Cao Đình (Trần Nguyệt Ánh)
Mácta Phan Thị Cam (Trần Vân)
Maria Giuse Trần Thị Tuyết (Trần Nguyệt Ánh)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Một gia đình xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Têrêsa Phạm Thị Ngọc Lan (gđ. Phạm Ngọc Hải)
Bea xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Hòa Lan xin ơn bình an trong năm mới cho gia đình con cái

**CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN - NĂM C
(CHÚA NHẬT: 13/02/2022) THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI**

Đôminicô Trần Ngọc Huỳnh (Nguyễn Bạch Ngọc)
Đôminicô, Giuse và Giacôbê (Nguyễn Ngọc Phú)
Giuse Nguyễn Văn Khôi (Nguyễn Thị Vinh)
Joseph Reynolds Farrell mới qua đời (gđ. Trần Nguyệt)
Anna Đỗ Thị Viên (Vũ Văn Lê)
Maria Nguyễn Thị Đào và các linh hồn (gđ. Hiệp)
Các linh hồn (Maria Khanh)
Các linh hồn như ý (Maria Khanh)
Các linh hồn cha mẹ hai bên, các em và các cháu (Nguyễn Ngọc Ánh)

Lily Flowers

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

**Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington**

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
TRUNG TÂM CHĂM SÓC TRẺ

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030
Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM
Monday - Friday

SUPERNOVA DENTAL



Dr. Andrew Pham DDS

Crowns • Fillings
Implants • Root Canals
Routine Cleanings
Dental Emergencies

CALL TODAY!
(703) 935-8699

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat. 9:am-6:pm

Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory

Contact us for funeral and cremation services

(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation or traditional burial information

(703) 323-5202
www.fmpark.com

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

NEW ORLEANS Live Crawfish & Seafood

Trân trọng kính mời

5 phút từ Eden Center
Mua 5 lb, Tặng 1 lb

Chúng tôi có crawfish Louisiana sống

703-536-2288 **6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044**



Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial, biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

BAMBU

CHÈ • COFFEE • TEAS

4220-B Annandale Road
Annandale, VA 22003



MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

24 HOUR SERVICE

VIỆC NHỎ HAY LỚN
ĐIỆN NƯỚC GAS MỸ LẠNH
BUILD NHÀ TIỆM
REMODELING KITCHEN & BATHROOM

CALL OR TEXT
571-523-7907

LICENSED & INSURANCE

CONDO CHO THUÊ

Condo 2 phòng cho thuê ngay trung tâm Annandale bao điện nước có hồ bơi.

Liên lạc: Anh Đạt (703) 470-2899

Văn Phòng Bác Sĩ Đông Y

Phone: **516-787-0587**

Website: www.healthypinacupuncture.com

- Bác sĩ tốt nghiệp từ trường đại học nổi tiếng và hàng đầu nước Mỹ. Có bằng hành nghề ở tiểu bang New York, Virginia và Maryland.
- Chúng tôi nhận hầu hết các bảo hiểm. Bác sĩ có nam và nữ, nói được tiếng Việt.
- Có nhận tai nạn giao thông và những trường hợp tương tự.

4041 University Drive
Suite 200D
Fairfax, VA. 22030

13975 Connecticut Ave.
Suite 250
Silver Spring, MD. 20906

BY APPOINTMENT ONLY – Vì tình hình hiện tại của COVID-19, văn phòng chỉ nhận bệnh nhân có hẹn trước.



Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8882
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



Tiền tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được bảo cao trong mục tiết kiệm đầu có hợp đồng với State Farm. **Dựa trên báo phí A.M. Best soạn thảo. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và những báo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX. Mọi công ty bảo hiểm có trách nhiệm bồi thường riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.



NOVA

PHARMACY

Medicine
For
Healthy
Living

- **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

Pro Master Heating Cooling Plumbing Electric LLC

Nhận sửa chữa lắp ráp máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng và hệ thống điện nước. Có bằng và bảo hiểm.

Có nhận sửa xe tại nhà trên 22 năm kinh nghiệm.

Xin liên lạc Thăng: 484-529-2825

MerchantXpress

Credit Card Processing, POS and Supplies

TOM VOTRUONG (571.233.5099)

HIEU TRUONG (571.278.1990)

Email: mxsaleteam@gmail.com

Website: www.MerchantXpress.net



AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church, VA 22042

Mon - Thurs 11-8,

Fri - 11-9, Sun - closed

PHỞ Golden 5 Star

6121-B Backlick Road
Springfield, VA 22150
571-388-5069

Chủ nhân cũ của nhà hàng Phở Golden Cow cùng đây với Nhà hàng Bambu Buffet. Nay đã về vùng Springfield trong Shopping gần chợ Aldi sau lưng Blue Pearl Buffet.

*Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xà ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chá giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương

Mở cửa 7 ngày
9am-10pm



Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282